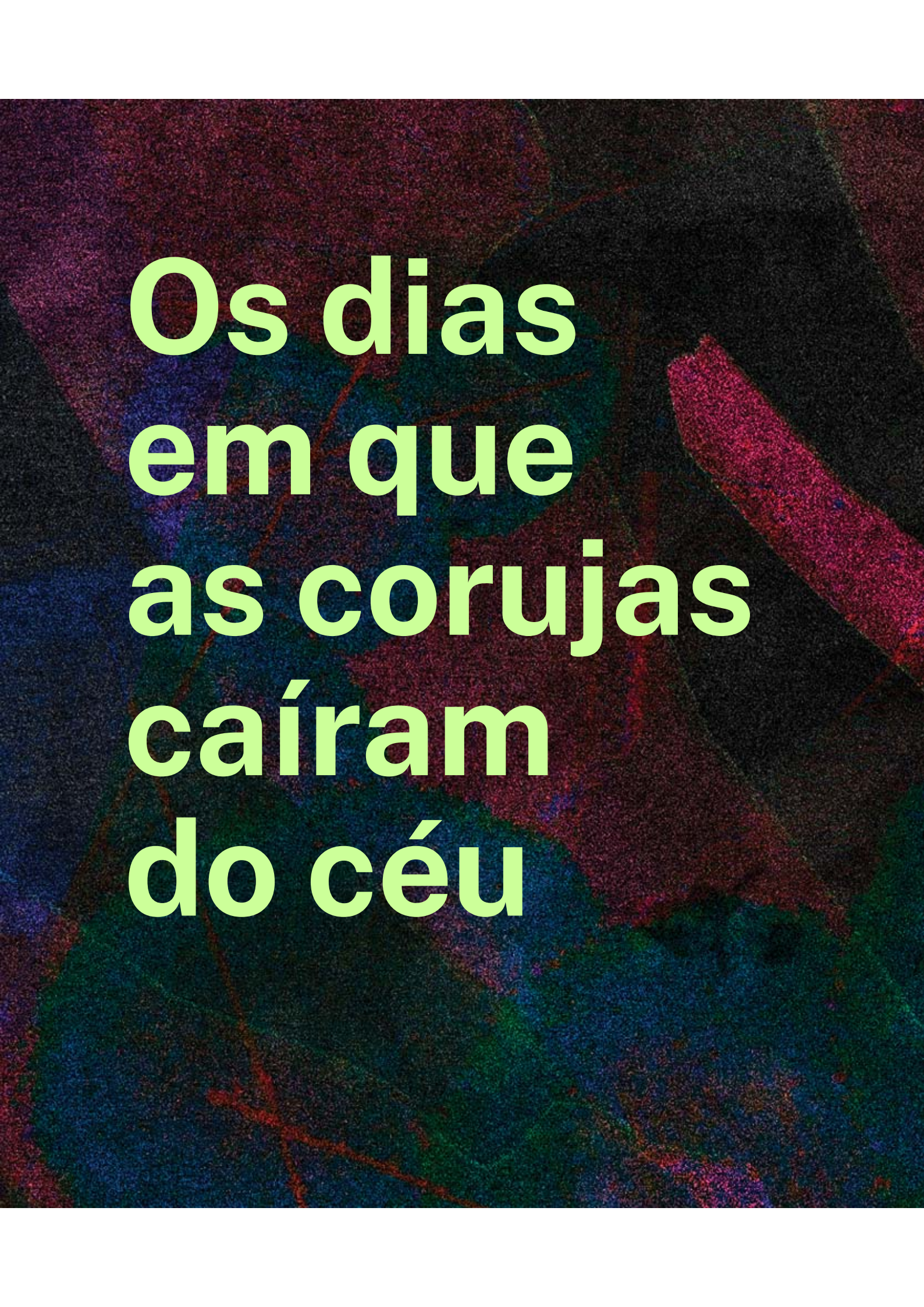




**Os dias
em que
as corujas
caíram
do céu**

Os	The
dias	days
em que	when
as corujas	owls had
caíram	fallen from
do	the
céu	sky

Elaine Tedesco
Marina Polidoro
(org) (ed.)

Artistas Artists

Cesar Baio

Clarissa Daneluz

Eduardo Montelli

Flavya Mutran

Juliana Angeli

Joana Burd

Leo Caobelli

Letícia Bertagna

Livia Auler

Michel Zózimo

Raquel Stolf



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL

INTITUTO DE ARTES

Diretor

Raimundo José Barros Cruz

Vice-Diretora

Daniela Pinheiro Machado Kern

Departamento de Artes Visuais

Chefe

Jéssica Araújo Becker

Chefe-substituta

Camila Monteiro Schenkel

Programa de Pós Graduação em Artes Visuais

Coordenadora

Teresinha Barachini

Coordenadora Substituta

Niura Aparecida Legramante Ribeiro

Organização

Elaine Tedesco

Marina Polidoro

Tradução

Ricardo Romanoff

Alessandra Bochio e Elaine Foltran

Capa e Projeto Gráfico

Laboratório de Imagem e Tecnologia (Lit-UFRGS)

Imagem da capa e Ensaio visual

Ínfimo (2021), de Gabriela Berghahn

Editoração

Leonardo Mafra (Bolsista Proplan-UFRGS)

Gabriela Berghahn

© dos textos e imagens: dos autores.

Esta edição de 2022 está licenciada sob uma Licença Creative Commons Atribuição-NãoComercial-CompartilhaIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0), os termos podem ser verificados aqui:

https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.pt_BR



Contents

Navigating the poetic enigma, <i>Maria Amélia Bulhões Garcia</i>	10
The days when owls had fallen from the sky	14
lacuna project [aerial listening], <i>Raquel Stolf</i>	16
The_automatas.web, <i>Joana Burd</i>	34
Padrões Anômalos - Estudo 1, <i>Cesar Baio</i>	44
Res_Publicae, <i>Flavya Mutran</i>	46
Magnetica (S_01 EP_01), <i>Leo Caobelli</i>	68
To Barbara, <i>Livia Auler</i>	80
We are making art, <i>Eduardo Montelli</i>	96
Apepê, <i>Juliana Angeli</i>	112
A face asks for contact, <i>Clarissa Daneluz</i>	122
Here adrift, <i>Letícia Bertagna</i>	132
The blue night of Funes, <i>Michel Zózimo</i>	142
Dream, <i>Elaine Tedesco e Marina Polidoro</i>	162
Production of presence and digital image: critical perspectives, <i>Alessandra Bochio</i>	178
The Wrong Biennale	186
Minibios	192

Sumário

Navegando no enigma poético, <i>Maria Amélia Bulhões Garcia</i>	 8
Os dias em que as corujas caíram do céu	 12
projeto lacuna [escuta aérea], <i>Raquel Stolf</i>	 16
As_automatas.web, <i>Joana Burd</i>	 34
Padrões Anômalos - Estudo 1, <i>Cesar Baio</i>	 44
Res_Publicae, <i>Flavya Mutran</i>	 46
Magnetica (S_01 EP_01), <i>Leo Caobelli</i>	 68
Para Barbara, <i>Livia Auler</i>	 80
We are making art, <i>Eduardo Montelli</i>	 96
Apepê, <i>Juliana Angeli</i>	 112
Um rosto pede contato, <i>Clarissa Daneluz</i>	 122
Aqui à deriva, <i>Letícia Bertagna</i>	 132
A noite azul de Funes, <i>Michel Zózimo</i>	 142
Sonh_o, <i>Elaine Tedesco e Marina Polidoro</i>	 154
Produção de presença e imagem digital: perspectivas críticas, <i>Alessandra Bochio</i>	 170
The Wrong Biennale	 186
Minibios	 192

Juliana
Angeli



Apepê

Apepê

Em **Apepê** o rosto da artista está em fusão com o de personagens de vídeos e gifs em cenas de cinema, televisão, publicidade e cotidiano. A auto-ironia, a variação, a profusão de imagens é significativa neste projeto. Na exposição vemos uma seleção de suas postagens usando os aplicativos Reface e Tik Tok publicadas no Instagram e realizadas durante esse período de isolamento.

Apepê mixes the artist's face with video and GIF characters of movies, television, advertising, and everyday life. The self-irony, the variation, and the profusion of images are significant in this project. In the exhibition, we see a series of posts created during the pandemic using apps like Reface and TikTok published on Instagram.











Apepê

NetArt

Feito com imagens usando os aplicativos Reface e Tik Tok postadas na página da artista @julianaangeli no Instagram

Edição e gifs: Leonardo Cardoso Mafra

2021

Apepê

NetArt

Made with the apps Reface and Tik Tok, posted by @julianaangeli on Instagram

Editing and gifs: Leonardo Cardoso Mafra

2021